

LA SITUACION DEL TRABAJO EN SONOMA 2013

Inequidad en el Ingreso, Pobreza y Empleo con Salario Bajo

UN RESUMEN DE LOS DATOS DEL CENSO 2010 EN ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

por Ginny Browne, MURP



HALLAZGOS IMPORTANTES

1. Ingresos Estancados y Pobreza a la Alza

- En 2010, uno de cada diez residentes en el municipio de Sonoma (51,774 individuos) vivía por debajo de la línea de pobreza según el estándar federal de \$10,830. Para los latinos, la tasa de pobreza era de 17.7% por todo el municipio y de 19.7% en la Ciudad de Santa Rosa- casi el doble que el de la población general. Para los Afro-Americanos estas tasas fueron de 21.1% y 27.2% respectivamente – casi el triple que el de la población general. Más de uno de cada siete niños en el municipio de Sonoma, o el 13.6% vivían en estado de pobreza, así como el 16% de los niños en Santa Rosa.
- Por todo el municipio, 5% de las personas que vivían en estado de pobreza trabajaban tiempo completo o medio tiempo. En Santa Rosa, esta cifra fue del 6.5%.
- Usando el 200% de la línea de pobreza, como medida, más de uno de cada cuatro residentes en el municipio de Sonoma o el 27.6% estaban viviendo en un estado económico de miseria. En Santa Rosa, este número era de uno por cada tres, o sea el 32.7%. en Rohnert Park y Petaluma, respectivamente, 29% y 21.8% de los residentes vivían en estado económico de miseria.
- Desde 2007, los ingresos familiares y otras entradas de dinero individuales, habían declinado por todo el municipio. Ajustado a la inflación, el ingreso familiar medio en el municipio de Sonoma cayó 5.7%, de \$65,531, en 2007 a \$61,837 en 2010.
- Las disparidades en Género y Raza en referencia a la media de ingreso estaban estancadas, especialmente en Santa Rosa, donde los Afro-Americanos ganaban 61 centavos de cada dólar ganado por los blancos, mientras que los latinos ganaban 69 centavos de cada dólar. Las mujeres en el municipio de Sonoma ganaban 79 centavos de cada dólar ganado por los hombres. Ese número fue cercanamente idéntico en la ciudad de Santa Rosa.

2. Economía de Sonoma con Reloj de Arena y Sectores Crecientes con Salario Mínimo

- Aproximadamente el 15% de los asalariados de todo el municipio, o uno de cada siete caen dentro de las cinco ocupaciones más bajas pagadas, las cuales, en conjunto, tienen una media de ingreso de \$25,721. En Santa Rosa, cerca de uno de cada cinco trabajadores (17.8%) están concentrados en las cinco ocupaciones de más baja retribución económica, las cuales, juntas, ganan un promedio de \$22,734.
- En el municipio de Sonoma, los trabajadores de las cinco ocupaciones más bajas, ganan menos de dos tercios de lo que se necesita para sostenerse (64.7%), mientras que los de Santa Rosa, ganan apenas más de la mitad de lo que se necesita (57.2%).

3. Los Costos de Vivienda y Cuidado Médico incrementan la Carga en las Familias Trabajadoras

- Tanto a nivel municipal como en la ciudad de Santa Rosa, la mayoría de las familias están asignando más del 50% de su ingreso hacia el costo de vivienda- sustancialmente más del 30% considerado como factible de pagar.
- 36,044 personas en el Municipio de Sonoma, o uno de cada seis, están empleados pero sin seguro médico. En Santa Rosa, más de uno por cada cinco trabajadores, 15,163 en total, no tienen seguro.

INDICADOR (2010)	MUNICIPIO DE SONOMA		SANTA ROSA	
	NÚMERO	PORCENTAJE	NÚMERO	PORCENTAJE
Personas que viven bajo el 100 por ciento de la línea de pobreza	51,774	11%	21,642	13.3%
Personas que viven bajo el 200 por ciento de la línea de pobreza	130,133	27.6%	53,343	32.7%
Personas en estado de pobreza que trabajan tiempo completo o medio tiempo	18,727	4.9%	8,412	6.5%
Familias que viven bajo el 100 por ciento de la línea de pobreza	7,580	6.5%	3,336	8.6%
Niños que viven bajo el 100 por ciento de la línea de pobreza	14,039	13.6%	6,159	16%
Ingreso Promedio Familiar	\$61,837		\$57,334	
Mediana de Ingresos (tiempo completo, todo el año)	\$47,751		\$43,904	
Porcentaje de trabajadores en ocupaciones de baja retribución económica.	15%		18%	
Ingresos, en porcentajes, como presupuesto familiar básico en cinco de las ocupaciones de más baja retribución.	64.7%		57.2%	
Porcentaje de personas empleadas sin seguro médico	16.4%		20.3%	
Familias que pagan más del 30% de su ingreso para una vivienda (dueño)	54.1%		51.0%	
Familias que pagan más del 30% de su ingreso para una vivienda (inquilino)	55.9%		55.4%	

I. ANTECEDENTES

El municipio de Sonoma está localizado en la parte septentrional del noveno gran municipio del Área de la Bahía de San Francisco. Con más de un millón de acres Sonoma es el municipio más grande del Área de la Bahía, y tiene dos costas, tanto a lo largo de la Bahía de San Francisco, como por el océano Pacífico. De acuerdo con el Departamento de Censos de Estados Unidos la población del municipio era de 491,829 en 2012.

El municipio sede es Santa Rosa, localizado a una hora en carro del municipio central de Sonoma al Norte de San Francisco. Con una población de 169,292 Santa Rosa es la ciudad más grande en el municipio y la Bahía Norte, una región que incluye a los municipios de Marín, Sonoma, Napa y Solano.

En 2012, los blancos no hispanicos comprendían el 66% de la población. Los latinos son el grupo étnico de más rápido crecimiento en el municipio y eran el 25% de la población en 2012. Los residentes latinos se proyectan para incrementar al 31% del total de la población del municipio para el 2020 y más del 51% para el 2050 de acuerdo con el Departamento de Finanzas de California.

La economía local está muy diversificada, tomando como punta el comercio al menudeo, educación pública y gubernamental, y aglomeraciones en el servicio educativo y de salud, y luego seguidos y uniformemente distribuidos entre servicios profesionales, turismo y hospitalidad, y manufactura, que incluye tanto el vino como equipo de alta tecnología.

II. POBREZA A LA ALZA E INGRESOS ESTANCADOS

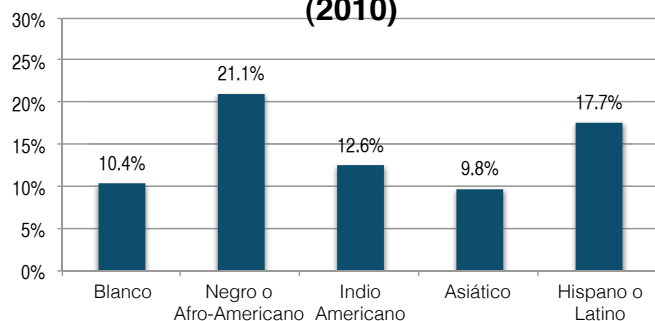
Pobreza

En 2010, **más de cada uno de diez** residentes del municipio de Sonoma (51,774 individuos o el 11%) vivían bajo el umbral de pobreza según el estándar federal de \$10,180 para un adulto solo, o \$22,050 para una familia de cuatro miembros. Esta medida está por encima del 9.4% previo a la gran recesión de 2007. En 2010, en Santa Rosa **más del 13%** de residentes vivían en estado de pobreza.

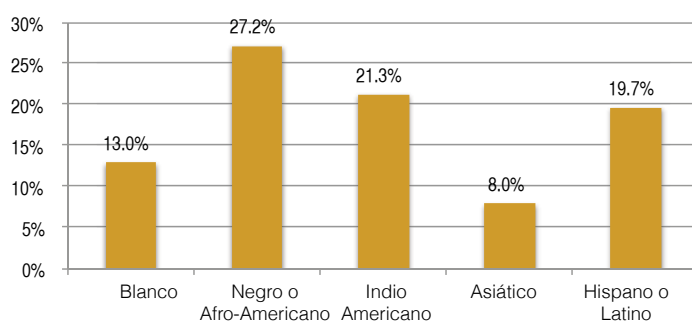
Mientras que las tasas de pobreza iban a la alza en el conjunto general de la población, los incrementos más grandes eran en las comunidades de color. Para los latinos la tasa de pobreza para el 2010 era de **17.7% por todo el municipio y de 19.7 en la Ciudad de Santa Rosa**- cerca del doble que el resto de la población. Para los Afro-Americanos estas tasas eran de **21.1% y de 27.2%**, respectivamente – **cerca del triple que el resto de la población**. Tres años después, 18.9% de Afro-Americanos en el municipio y 18.3% de ellos en Santa Rosa vivían en estado de pobreza.

Más de uno de cada siete niños en el municipio de Sonoma, o su equivalente el 13.6%, vivían en estado de pobreza, así como el 16% de niños en Santa Rosa.

Pobreza en el municipio de Sonoma por raza, origen (2010)



Pobreza en Santa Rosa por raza, origen (2010)



El nivel de pobreza federal fue desarrollado en 1964, usando el costo de una canasta de alimentos, la cual, en el tiempo, representaba un tercio del ingreso típico de una familia. Sin embargo, aunque la medida de pobreza no ha cambiado, otros gastos familiares, especialmente vivienda, cuidado infantil, transporte, y cuidado médico, han rebasado por mucho a la comida en el presupuesto familiar típico. Por esta razón, una medida más precisa de miseria económica, y una usada para muchos programas de asistencia pública, es 200% de acuerdo con las líneas de pobreza. En 2010, la línea de pobreza federal para una familia de cuatro miembros era de 22,050 y al 200% era de \$44,100.¹

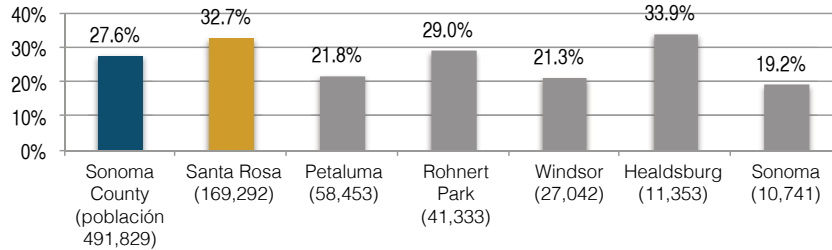
1 Para una discusión detallada sobre umbral de pobreza, por favor vea las siguientes publicaciones:

Los Angeles Alliance para una nueva economía, "El otro los Angeles", El Trabajo Pobre en el Siglo veintiuno", 2000. Pp 6-8 http://www.laane.org/whats_new/2000/08/26_the-other-los-angeles-the-working-poor-in-the-city-of-the-twenty-first-century-2000/

Manuel Pastor y Justin Scoggings, " El trabajo pobre en el estado Dorado, " UC Centro de Justicia para Santa Cruz, Tolerancia y Comunidad 2007, pp 9-14. http://cjtc.ucsc.edu/pub_reports.html

De acuerdo con el Censo del 2010 **más de uno de cada cuatro** residentes en el municipio de Sonoma vivían en estado de miseria económica. En tres ciudades, Santa Rosa, Rohnert Park y Healdsburg, este número era **uno de cada tres**.

Personas que vivían por debajo de la línea de pobreza al 200% en las seis ciudades más grandes del municipio de Sonoma (2010)



Ingresos y Otras Entradas de Dinero

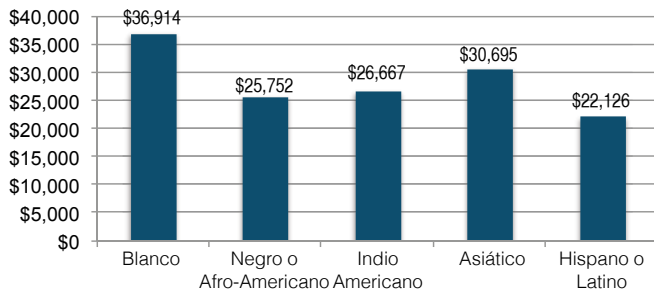
Como la pobreza se ha incrementado por todo el municipio desde el 2007, los ingresos familiares y otras entradas de dinero individuales, ambas han declinado. Ajustado a la inflación, **la media del ingreso familiar en el municipio de Sonoma cayó 5.7%**, de \$65,531 en 2007 a \$61,387 en 2010. De igual manera, la media del ingreso familiar en Santa Rosa cayó 4% durante ese tiempo, pasó de \$59,711 a \$57,334.

La contracción de los ingresos familiares es debida en gran parte a la declinación individual de otros ingresos económicos, desempleo alto y persistente, y trabajo de medio tiempo involuntario. Para los individuos por encima de los 16 años de edad, empleados ya sea de medio o tiempo completo, la media de otras entradas económicas han declinado 4.5% a \$31,631 y un impresionante **12% en Santa Rosa** a \$29,069 entre 2007 y 2010.

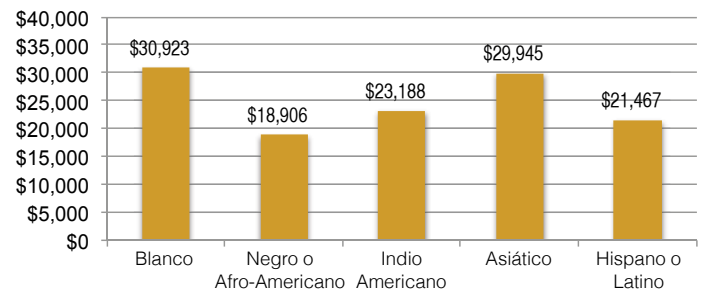
Los datos más recientes del Censo en Estados Unidos de América indican que a lo largo del 2011 el ingreso medio familiar se mantuvo tablas.²

Las desigualdades raciales existieron para casi todos los indicadores económicos para el año 2010, pero ninguno de manera tan rigurosa como la media de las otras entradas económicas individuales. En Santa Rosa, donde estas medidas fueron más significativas, los Afro-americanos ganaban 61 centavos de cada dólar ganado por blancos, mientras que los latinos ganaban **69 centavos de cada dólar**. Además de las disparidades raciales, la brecha de género persistió en la media de otros ingresos económicos. Las mujeres en el municipio de Sonoma ganaban **79 centavos de cada dólar ganado** por los hombres. Ese número fue cercanamente idéntico en la ciudad de Santa Rosa. A lo largo y ancho del municipio, los hombres que trabajaban tiempo completo ganaban un promedio de **\$53,201**, mientras que las mujeres que trabajaban tiempo completo ganaban un promedio de **\$42,243**.

Municipio de Sonoma, media de otros ingresos económicos (medio o tiempo completo, 2010)



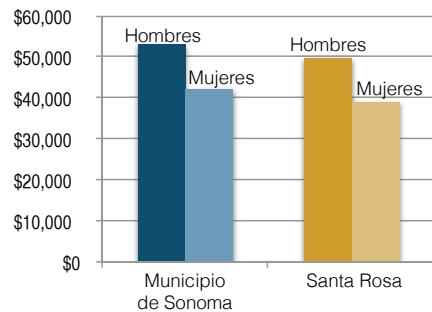
Santa Rosa, media de otros ingresos económicos (medio o tiempo completo, 2010)



2 Martin Espinoza " Municipio de Sonoma Ingreso Estabilizado en 2011", *Prensa Demócrata de Santa Rosa*.

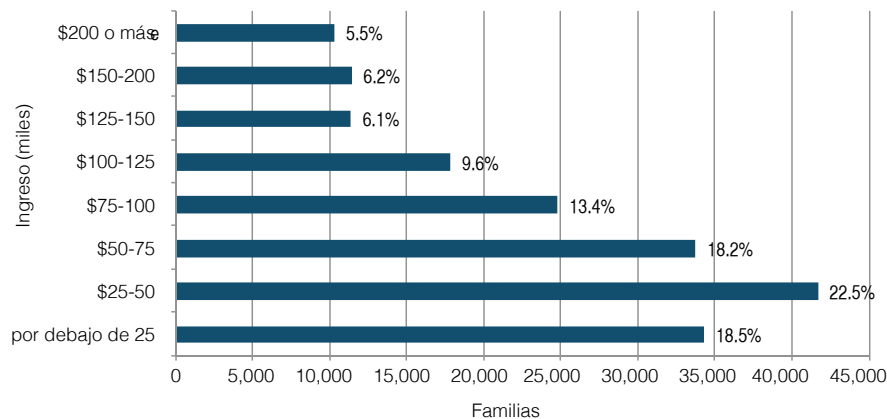
A lo largo y ancho del municipio, los hombres que trabajaban tiempo completo ganaban un promedio de **\$53,201**, mientras que las mujeres que trabajaban tiempo completo ganaban un promedio de **\$42,243**.

Medio de otros ingresos por género (tiempo completo, 2010)

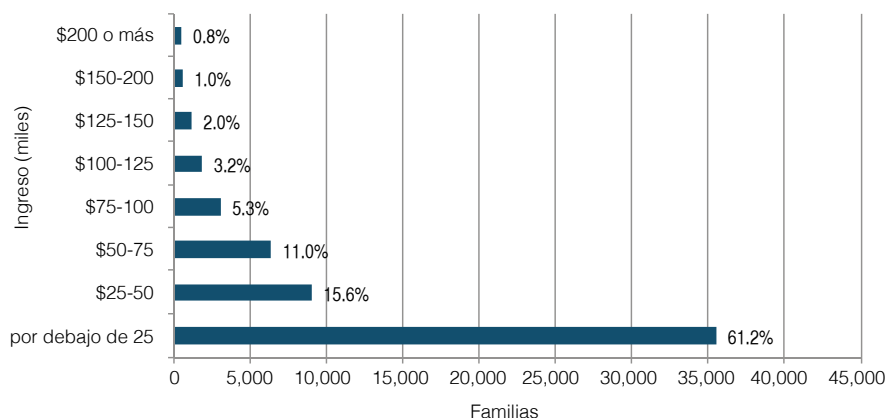


El Censo de 2010 revela una imagen instantánea de la alta desigualdad en la distribución en el ingreso con una concentración de ingresos familiares más bajos por debajo de \$50,000, y muy poco en los ingresos familiares entre \$75,000 y \$125,000. En 2010, cerca de cuatro quintos de familias latinas recibieron menos de \$50,000, en su ingreso familiar.

Distribución del ingreso familiar en el municipio de Sonoma (2010)



Distribución del ingreso familiar, familias latinas, Municipio de Sonoma (2010)



III. ECONOMIA EN RELOJ DE ARENA EN EL MUNICIPIO DE SONOMA Y SECTORES CRECIENTES CON BAJO SALARIO MINIMO

En 2005, la organización de estudios sobre políticas, de nombre New Economy, Working Solutions Released y con base en Bahía Norte, “Los límites de la Prosperidad”: Crecimiento, Desigualdad, y Pobreza en la Bahía Norte.”³ El reporte analizó tendencias económicas desde los inicios de 1980 hasta principios del 2000 y encontró que mientras que el crecimiento económico había traído prosperidad para algunos residentes de la Bahía Norte, el incremento dramático de trabajos con salario mínimo, la pérdida de trabajos de medianos ingresos y el incremento en el costo de vida lideraban el estancamiento de ingresos en dos quintos al fondo, y pobreza extrema para muchos. El reporte exhibió creciente desigualdad – y una vasta expansión por más de dos décadas- de la clase trabajadora pobre, por ejemplo, familias con al menos un miembro que reportó ingreso por empleo en el último año y cuyas personas no pudieron terminar tablas.

Esta “**Economía de reloj de arena**”, caracterizada por crecimiento en el trabajo, tanto en ocupaciones de alto salario, como en ocupaciones de servicio de bajo salario, entre una desaparición del ingreso medio, trabajos de habilidad media, continúan dando forma al mercado laboral y distribución en el ingreso en el municipio de Sonoma.

INGRESOS POR OCUPACION (2010) ⁴	MUNICIPIO DE SONOMA		SANTA ROSA	
	# DE TRABAJADORES	MEDIA DE INGRESOS	# DE TRABAJADORES	MEDIA DE INGRESOS
Gerencia, profesional y trabajos relacionados	54,900	\$67,986	16,867	\$68,045
Construcción, extracción, mantenimiento y trabajos en reparación	15,265	\$46,716	4,583	\$40,492
Ventas y trabajos de oficina	36,346	\$42,508	12,065	\$40,411
Producción, Transporte y trabajos para transportar materiales	14,721	\$36,449	5,703	\$35,147
Ocupaciones en Servicio	23,020	\$31,189	8,980	\$27,940

De acuerdo con el Proyecto de Presupuesto de California en el 2010, para el salario familiar de autosuficiencia básica, las familias en el municipio de Sonoma deben tener dos miembros de la familia que obtengan un ingreso con trabajo de tiempo completo y que ganen, al menos **\$19.11 por hora o \$39,749 (cada uno) por año**, para que puedan pagar vivienda, comida, transporte, cuidado para los niños, y para gastos de cuidado médico.⁵

El Censo de 2010 encontró que los ingresos por trabajador en las cinco ocupaciones de menor remuneración, por todo el municipio, cayeron muy por debajo del salario familiar básico. En el municipio de Sonoma, aproximadamente el **15% de los que ganaban un ingreso**, o uno de cada siete, cayeron dentro de las cinco ocupaciones con menor remuneración, las cuáles, en conjunto tienen una media de ingreso de **\$25,721**. En Santa Rosa, cerca de **uno de cada cinco trabajadores (17.8%)** están concentrados en las cinco ocupaciones de menor remuneración, las cuáles, juntas ganan una media de **\$22,734**.

Estas ocupaciones, de las cuales, muchas están relacionadas con el servicio, rinden distante de lo que se requiere para apoyar a una familia en la Bahía Norte. En el municipio de Sonoma, los trabajadores de tiempo completo por todo el año en las cinco ocupaciones más bajas ganan **menos de dos tercios** de lo que se necesita para sobrevivir (64.7%), mientras que los mismos, en Santa Rosa ganan **apenas más de la mitad** de lo que se necesita para salir tablas (57.2%).

3 Nari Rhee y Dan Acland, “Límites de la Prosperidad: Crecimiento, Desigualdad y Pobreza en la Bahía Norte,” New Economy, Working Solutions y UC Centro para la Investigación sobre Educación y Trabajo, 2005. www.livingwagesonoma.org

4 Este dato representa a trabajadores que estuvieron empleados de tiempo completo por todo el año.

5 Proyecto de Presupuesto de California, “Saliendo Tablas: ¿Cuánto cuesta mantener una familia en California?” 2010 http://www.cbp.org/pdfs/2010/100624_Making_Ends_Meet.pdf

Sonoma County

LAS CINCO OCUPACIONES DE MENOR PAGO (2010)

	# DE TRABAJADORES	MEDIA DE INGRESO
Preparación de alimentos y ocupaciones relacionadas al servicio	5,574	\$22,305
Agricultura, pesca y ocupaciones de silvicultura	2,318	\$23,736
Ocupaciones en traslado de materiales	2,730	\$26,815
Construcción y ocupaciones en mantenimiento y limpieza de pisos	6,072	\$27,424
Ocupaciones en servicio y cuidado personal	4,674	\$28,326
TOTAL DE TRABAJADORES	21,368	\$25,721

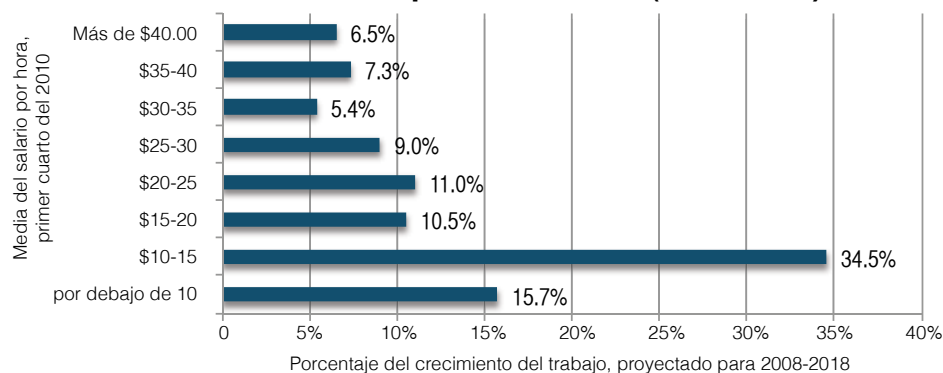
Santa Rosa

LAS CINCO OCUPACIONES DE MENOR PAGO (2010)

	# DE TRABAJADORES	MEDIA DE INGRESO
Preparación de alimentos y ocupaciones relacionadas al servicio	2,386	\$21,698
Agricultura, pesca y ocupaciones de silvicultura	2,386	\$26,131
Ocupaciones en traslado de materiales	1,841	\$25,225
Construcción y ocupaciones en mantenimiento y limpieza de pisos	393	\$17,765
Ocupaciones en servicio y cuidado personal	1,457	\$22,851
TOTAL DE TRABAJADORES	8,463	\$22,734

De acuerdo con el Departamento de Desarrollo del Empleo del Estado de California (CA EDD por sus siglas en Inglés), las tendencias de crecimiento en el trabajo entre 2008 y 2018 continuarán reproduciendo y reforzando la economía de reloj de arena: apenas el **60% de todos los nuevos** trabajos en el municipio de Sonoma se pagará un salario promedio, por hora, que es menor al salario mínimo de autosuficiencia de \$19.11 por hora, y **la mitad de los nuevos empleos serán remunerados por menos de \$15.00 por hora.**⁶ El desempleo en el municipio de Sonoma declinó a 7.7% en 2012 de un pico durante la recesión de 10.4% en 2010. A pesar del optimismo de muchos en la comunidad de negocios acerca de la recuperación, la mayoría de los nuevos empleos creados no pagan salarios que permitan a los trabajadores y sus familias salir de la pobreza laboral en la que se encuentran.

Crecimiento del trabajo, proyectado para el Municipio de Sonoma (2008-2018)



6 CA EDD, "2008-2018 Proyecciones sobre el empleo ocupacional", Area de Estadística Metropolitana de Santa Rosa, Petaluma, 2010.

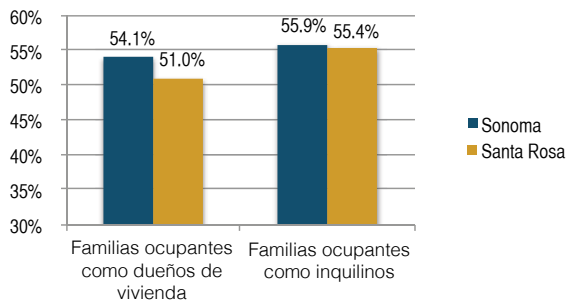
Las tendencias en el crecimiento y calidad del trabajo en el nivel local son consistentes con las tendencias nacionales: de acuerdo con el Proyecto de Ley para el Empleo Nacional (NELP, por sus siglas en inglés), los trabajos de sueldos bajos con pagos de menos de \$13.83 por hora comprendieron el 21% de los trabajos perdidos durante la recuperación, pero a su vez el 58% del crecimiento del trabajo. El Departamento de Estadísticas Laborales calcula que de siete expulsados de cada diez trabajos con alto crecimiento para la próxima década serán trabajos de salario bajo en servicios de alimentos, hospitalidad, minoristas, y otras ocupaciones del sector servicios.⁷

IV. VIVIENDA Y COSTOS DE ATENCION MEDICA INCREMENTAN LA CARGA EN LAS FAMILIAS TRABAJADORAS

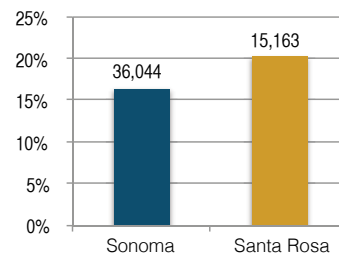
El Censo del 2010 mostró que los apuros encarados por aquellos que trabajaban tiempo completo pero con una retribución baja, fueron agravados por la creciente carga financiera de otras necesidades básicas. De acuerdo con la, ampliamente aceptada, medida de acceso a la vivienda – no más del 30% del ingreso familiar debería de ser asignado a costos de vivienda – la vivienda en Sonoma, ya sea persona que rente o posea una casa, está fuera del alcance por igual. Ambos, tanto a nivel municipal y para la ciudad de Santa Rosa, más de la mitad de las familias están asignando más del 30% de sus ingresos al gasto de vivienda.

Para agregar a Santa Rosa, **más de uno de cada cinco** trabajadores, 15163 en total, no tienen seguro médico. La carga de gastos en vivienda, 36,044 personas en el municipio de Sonoma, o **uno de cada seis**, está empleada pero no tienen seguro médico.

Más que 30% del ingreso asignando a vivienda (2010)



Personas empleadas sin seguro médico (2010)



7 NELP, "Recuperación del Salario Mínimo y Crecimiento Desigual," 2012. http://www.nelp.org/index.php/content/content_about_us/tracking_the_recovering_after_the_great_recession.
NELP, "Grandes Negocios, Ganancias Corporativas, y el Salario Mínimo," 2012. <http://www.nelp.org/page/-/rtmw/NELP-Big-Business-Corporate-Profits-Minimum-Wage.pdf?nocdn=1>.

Acerca del autor:

Ginny Browne ha trabajado como organizadora e investigadora en organizaciones para el Desarrollo Comunitario, Derechos de Arrendatario, trabajo, tanto en la ciudad de Nueva York como en el área de la Bahía. Se recibió, en grado de maestría, en Planeación Regional y Urbana de la UCLA con un enfoque en Desarrollo Comunitario y Vivienda. Actualmente Ginny trabaja como coordinadora de compromiso comunitario con el proyecto de elaboración de presupuesto participativo en Vallejo, California, en la primera elaboración de presupuesto participativo, a nivel municipal, en los Estados Unidos.